



## Didacticofrançia : Journal Didactique du FLE

<https://journal.unnes.ac.id/journals/dicdac/index>

---

### Augmenter le Vocabulaire Français Grâce À Associez des Phrases Et des Images Pour les Élèves de la Classe XII de SMA Kesatrian 1 Semarang

Arina Fikri Nabila, Diah Vitri Widayanti

Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

---

#### Info Artikel

#### Résumé

*Le but de cette étude était d'analyser l'efficacité de associez des phrases et d'images pour augmenter le vocabulaire français des élèves de XII année de SMA Kesatrian 1 Semarang. La méthode utilisée dans cette étude était « un groupe de pré-test et de post-test ». Les répondants qui ont participé à cette étude étaient 15 élèves de la classe XII de SMA Kesatrian 1 Semarang. Cette technique de collecte de données de recherche utilise des méthodes d'essai sous forme de pré-test et de post-test. Cette étude utilise la validité du contenu et pour déterminer la fiabilité à l'aide de la formule de corrélation du moment du produit, avant d'être utilisé pour la recherche, cet instrument de recherche a été testé sur 5 étudiants et a obtenu des résultats de 0,9400 alors que la table r est de 0,878 alors on peut dire que l'instrument est valide. Le score moyen au pré-test était de 55, tandis que le score moyen au post-test était de 79,2. Les données ont été analysées à l'aide d'un test t. Les résultats du calcul montrent que le nombre de t > la table t = 5,3341 > 1,761, avec db 15-1 :14 au niveau de signification (( $\alpha$  = 5 % = 0,05)). Par conséquent, l'hypothèse est acceptée, ce qui signifie que l'utilisation associez des phrases et des images peut être utilisée pour augmenter le vocabulaire français des élèves de XII année de SMA Kesatrian 1 Semarang.*

---

#### Abstract

*This study aimed to analyze the effectiveness of associating sentences and images to increase the French vocabulary of XII-grade students of SMA Kesatrian 1 Semarang. The method used in this study was “one group pre-test and post-test”. The respondents who participated in this study were 15 students from Class XII of SMA Kesatrian 1 Semarang. This research data collection technique uses testing methods in the form of pre-tests and post-tests. This study uses content validity and to determine reliability using the product moment correlation formula, before being used for research, this research instrument was tested on 5 students and obtained results of 0.9400 while the table r is 0.878 so we can say that the instrument is valid. The average pre-test score was 55, while the average post-test score was 79.2. Data were analyzed using a t-test. The calculation results show that the number of t > table t = 5.3341 > 1.761, with db 15-1:14 at the significance level (( $\alpha$  = 5% = 0.05)). Therefore, the hypothesis is accepted, which means that combined sentences and images can be used to increase the French vocabulary of XII-grade students of SMA Kesatrian 1 Semarang.*

---

#### Keywords:

French Vocabulary, Phrases and Pictures Match, French Language

---

---

#### ✉ Alamat korespondensi:

Building B4 1st floor, French Language Education Study Program  
Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Semarang  
Sekaran, Gunungpati, Semarang 50229 Indonesia

☎ 024-8508072

---

## L'INTRODUCTION

La langue est un moyen de communiquer oralement. L'acquisition du langage est un processus que les humains expérimentent en acquérant la capacité de capturer, de produire et d'utiliser des mots pour comprendre et communiquer le mot. Dans l'apprentissage du français, il y a quatre compétences linguistiques qui doivent être comprises, appliquées et maîtrisées par les élèves : l'écriture, la lecture, l'écoute et l'expression orale. Lorsqu'ils étudient en classe, les étudiants doivent être capables de comprendre, d'appliquer et de maîtriser ces 4 compétences linguistiques.

L'approche d'apprentissage est une méthode ou un processus utilisé pour communiquer avec les élèves et les enseignants en prêtant attention aux objectifs d'apprentissage qui ont été fixés par le matériel et le mécanisme de l'approche d'apprentissage Afandi et al (2013, p. 15). Un enseignant doit créer et appliquer des méthodes d'apprentissage appropriées et faciles à comprendre pour les élèves, car les méthodes d'apprentissage sont un facteur déterminant dans la réussite d'un cours.

Choisir la méthode d'apprentissage adaptée à l'état de l'élève permettra à celui-ci de comprendre et d'accepter facilement le matériel d'apprentissage et de ne pas s'ennuyer ou s'endormir facilement pendant l'apprentissage. Pour permettre aux étudiants de comprendre facilement la matière et de ne pas s'ennuyer facilement pendant l'apprentissage, une solution consiste à utiliser des méthodes d'apprentissage adaptées à la situation des étudiants de la classe. Une méthode d'apprentissage qui peut être utilisée pour motiver les étudiants à être plus enthousiastes à l'idée d'apprendre consiste à utiliser des techniques intéressantes. L'utilisation de techniques d'apprentissage intéressantes est indispensable pour créer une atmosphère efficace. Cela vise à accroître l'enthousiasme des étudiants pour l'apprentissage et à faire en sorte que les étudiants ne s'ennuient pas

facilement et comprennent facilement l'apprentissage en classe et également à accroître l'intérêt et la motivation des étudiants lors de l'apprentissage.

Le vocabulaire est un élément très important pour encourager les compétences linguistiques, car plus les élèves maîtrisent le vocabulaire, plus il leur sera facile de comprendre et d'appliquer le français à l'oral et à l'écrit.

Selon les informations du professeur de français de SMA Kesatrian 1 Semarang, la compréhension du vocabulaire français des élèves de XII année de SMA Kesatrian 1 Semarang est encore relativement faible. Le nombre d'élèves de langue de la classe XII de SMA Kesatrian 1 Semarang est de 15 élèves, 12 élèves de SMA Kesatrian 1 Semarang ne comprennent toujours pas le vocabulaire du matériel de classe XII. C'est ce qui ressort des résultats d'apprentissage des élèves de la classe XII de SMA Kesatrian 1 Semarang. 12 élèves ont obtenu le score inférieur aux critères d'exhaustivité minimum, les critères d'exhaustivité minimum de SMA Kesatrian 1 Semarang 75 et 3 étudiants ont obtenu le score supérieur aux critères d'exhaustivité minimum. Le manque de maîtrise du vocabulaire français peut entraver les activités d'apprentissage à l'école, par exemple les élèves auront des difficultés à faire des phrases, car pour faire des phrases, il faut bien comprendre et beaucoup de vocabulaire. Selon Suniarti et al (2019, p. 309), il existe une relation entre la maîtrise du vocabulaire et les compétences rédactionnelles. La compréhension du vocabulaire offre une relation avec la capacité d'écriture de 59,16 %, car l'écriture de phrases nécessite une bonne compréhension du vocabulaire. La compréhension du vocabulaire est très importante lors de l'apprentissage des langues étrangères, en particulier le français. Plus les élèves comprennent de vocabulaire, plus ils comprendront ce qui a été entendu et lu et plus ils auront la capacité d'exprimer ce qu'ils veulent dire et écrire.

Ainsi donc, les médias sont nécessaires pour augmenter le vocabulaire des élèves de XII année de SMA Kesatrian 1 Semarang. Les phrases et les images d'appariement des médias peuvent être utilisées comme une variante de l'apprentissage du vocabulaire pour les élèves de XII année de SMA Kesatrian 1 Semarang. Ces médias peuvent être utilisés pour soutenir l'apprentissage de la langue française. Dans ce média, les élèves associent des images et des phrases qui correspondent à l'image. Ce médium est constitué d'images et de phrases. Ce support de correspondance de phrases et d'images fera en sorte que les élèves ne s'ennuient pas facilement. De plus, la présence d'images peut également rendre les élèves plus intéressés à participer à l'apprentissage, car dans les images, il y a beaucoup d'illustrations très intéressantes pour soutenir l'apprentissage.

Asnita (2015, p. 11) a déclaré que les images sont un médium souvent utilisé lors de l'apprentissage. En effet, les élèves sont plus susceptibles d'aimer les images que l'écriture, surtout si les images sont constituées de diverses formes d'animation et ont répondu à de bons critères, cela pourra certainement augmenter la motivation des élèves lors de la mise en œuvre de l'apprentissage en classe.

Certaines recherches antérieures pertinentes sont devenues la principale référence pour cette étude.

Khatimah & Yulia (2022) a mené une étude intitulée "L'effet des jeux d'appariement de mots avec des images sur la maîtrise du vocabulaire des étudiants SMA NEGERI 4 Pariman". L'étude vise à expliquer l'efficacité des jeux d'association de mots et d'images pour améliorer la maîtrise du vocabulaire japonais. Les résultats de l'étude ont montré que le jeu consistant à associer des mots à des images avait une influence sur les résultats d'apprentissage du vocabulaire des élèves de XIe année de SMAN 4 Pariaman. C'est ce qui ressort de la valeur minimale des critères

d'exhaustivité avec une moyenne de 80 avec un écart-type de 13,75.

Muis & Amal (2019) a mené une étude intitulée "Amélioration des compétences initiales en lecture par le biais de cartes de mots et d'images à la maternelle". L'étude vise à savoir comment améliorer les compétences initiales en lecture à l'aide de cartes de mots et d'images dans le groupe B2 de la maternelle Tadika Ceria BTN Kodam VII Wirabuana. Les résultats de l'étude ont montré que l'application de cartes de mots et d'images appliquées dans le groupe B2 de la maternelle Tadika Ceria BTN Kodam VII Wirabuana peut améliorer les compétences en lecture des enfants, avec l'application de cartes de mots et d'images, les enfants peuvent reconnaître et développer davantage les compétences initiales en lecture rapidement et d'une manière qui n'est pas ennuyeuse, cela peut être vu à partir de l'apprentissage des enseignants à partir des cycles II, dans le cycle I, il a toujours l'air moins et dans le cycle II, il a l'air bien.

De plus, Ismundari et al (2015) a mené une étude intitulée « l'utilisation de cartes de mots illustrées pour améliorer les compétences linguistiques des enfants du groupe B ». L'étude vise à améliorer les compétences linguistiques des enfants de maternelle du groupe B par le biais de cartes de mots illustrées du groupe B TK Hawila Puri Perum Taman Pondok Indah Wiyung Surabaya. Les résultats de l'étude ont montré que l'utilisation de cartes illustrées peut améliorer les compétences linguistiques des enfants du groupe B. Les compétences linguistiques des enfants du groupe B de la maternelle Hawila Puri Perum Taman Pondok Indah Wiyung Surabaya ont augmenté de 10 %. Cela peut être constaté lors de la première et de la deuxième rencontre jusqu'à 20%, puis l'augmentation des compétences linguistiques des enfants du groupe B de la maternelle Hawila Puri Perum Taman Pondok Indah Wiyung Surabaya est passée à 10%.

Rinaldi et al (2015) a mené une étude intitulée "L'effet des jeux associant l'écriture à des images et des vidéos sur l'augmentation des connaissances, des attitudes et des comportements concernant la gale chez les élèves de grade VII et VIII de l'internat islamique Darul Mukhlisin à Kendari City en 2015". Le but de l'étude était de déterminer s'il existait une relation entre l'appariement de jeux d'écriture avec des images et des vidéos pour accroître les connaissances, les attitudes et les comportements sur la gale chez les élèves de septième et huitième année de l'internat islamique Darul Muhklisin en 2015. Les résultats ont montré que le jeu consistant à faire correspondre l'écriture avec des images et des vidéos pour augmenter les connaissances, les attitudes et les comportements sur la gale avait une influence significative sur le groupe expérimental. Cela peut être vu à partir des différences, des connaissances, des attitudes et des comportements des répondants après et avant le traitement pendant 21 jours. Il y a une influence de l'appariement des jeux d'écriture avec des images et des vidéos sur l'augmentation des connaissances, des attitudes et des comportements sur la gale chez les élèves de septième et VIII année avec une valeur Exact Sig de 0,001.

Dwi et al (2018) a mené une étude intitulée "jeu de cartes aux lettres dans l'amélioration des compétences en lecture chez les élèves de 1re année de MI Islamiyah Kepohbaru Bojonegoro". Le but de l'étude était de déterminer l'effet de l'application des jeux de cartes à lettres sur l'amélioration de la capacité de lecture des élèves de première année de MI Islamiyah Kepoh et de découvrir les facteurs de soutien et d'inhibition de l'application des jeux de cartes à lettres dans l'amélioration des compétences en lecture des élèves de première année de MI Islamiyah Kepoh. Les résultats ont montré que les jeux de cartes à lettres peuvent améliorer les compétences en lecture chez les élèves de 1re année de MI Islamiyah Kepohbaru Bojonegoro. Cela peut être vu

avant et après la mise en œuvre du jeu de cartes lettres, au cycle 1, il a augmenté de 51,5% et de 81,8% dans le deuxième cycle.

Le moyen associez des phrases et des images peut être utilisé comme une variante de l'apprentissage. Le but de cette étude était d'analyser l'efficacité de associez des phrases et d'images pour augmenter le vocabulaire français des élèves de XII année de SMA Kesatrian 1 Semarang.

Les théories concernant le vocabulaire, les supports d'apprentissage, les exemples de supports d'apprentissage et les supports d'images.

Susanti (2016, p. 233) Le vocabulaire est un ensemble de mots qui appartiennent à une personne ou à une autre entité et qui font partie d'un ensemble de langues. Le vocabulaire est également défini comme l'ensemble de tous les mots qu'un apprenant de langue connaît déjà et de tous les mots qu'un apprenant de langue connaît déjà seront utilisés pour former des phrases.

Erfianti (2020, p. 219) affirme que les médias d'apprentissage sont tout ce qui est utilisé pendant la phase d'apprentissage et des explications utiles pour soutenir l'apprentissage et aussi comme moyen de transmettre des messages aux destinataires du message sous la forme de divers types de composants, les médias peuvent également fournir et augmenter l'encouragement à l'apprentissage des élèves afin que les objectifs d'apprentissage en classe et en dehors de la classe puissent être transmis correctement et de manière optimale.

Nurdiyana & Indriyani (2023, p. 6) Il existe plusieurs les exemples de supports d'apprentissage, comme suit :

1. Animation : L'animation est une collection d'images rassemblées dans un court métrage ou un mouvement. L'animation peut permettre aux élèves de comprendre plus

- facilement des éléments difficiles à comprendre.
2. Images : Les images peuvent prendre la forme d'illustrations, de photos, d'affiches, de cartes, de graphiques et de diagrammes. Les images peuvent faciliter l'explication de concepts et d'idées difficiles à comprendre.
  3. Film fixe : un film fixe est une collection d'images disposées dans un certain ordre et accompagnées de texte ou de narration. Les films fixes peuvent aider à expliquer correctement les sujets.
  4. Infographies : les infographies sont des images qui contiennent des données ou des informations sous forme de graphiques ou de diagrammes. Fonction d'infographie pour aider les étudiants à comprendre les informations sous une forme visuelle plus intéressante et plus facile à retenir.
  5. Vidéo : les vidéos sont des enregistrements d'événements accessibles à partir de médias électroniques tels que la télévision, les DVD ou Internet. Les vidéos peuvent permettre aux étudiants de comprendre plus facilement le matériel préparé de manière plus intéressante et interactive.

Parmi les exemples de supports d'apprentissage ci-dessus, les supports d'images sont les supports habituellement utilisés pendant le processus d'apprentissage, car l'utilisation d'images peut faciliter la compréhension du matériel par les étudiants. En dehors de cela, les supports images sont faciles à obtenir et peuvent inciter les étudiants à réaliser des activités d'apprentissage :

Plusieurs avantages les images selon Khosiyono (2022, p. 89)

- a. C'est réel et véritablement réalisé.
- b. Le prix a tendance à être bon marché, facile à trouver, facile à utiliser et ne nécessite pas d'équipement spécial.
- c. Peut aider à expliquer un problème.
- d. Les images peuvent clarifier les observations avec des illustrations.

- e. Les images peuvent surmonter les problèmes liés à l'espace et au temps.

## LA METHODOLOGIE

Cette recherche a été menée selon une approche de recherche quantitative avec des méthodes expérimentales, visant à déterminer l'efficacité d'un traitement. Selon Sugiyono (2013, p. 74) Le plan pré-expérimental n'est pas encore une expérience réelle car il existe encore un mélange d'autres variables qui affectent la variable dépendante . Cette recherche utilise une conception de recherche pré-expérimentale pré-test et post-test d'un groupe.

Tableau 1. Conception de la recherche

Pre-test	Treatment	Post-test
0 <sub>1</sub>	X	0 <sub>2</sub>

La population de cette étude était composée de tous les élèves de langue de la classe XII du lycée Kesatrian 1 Semarang, soit 15 élèves. L'échantillon de cette étude faisait entièrement partie de la population en raison des limites de la population dans l'étude. Cette recherche utilise la validité de contenu, car les instruments de recherche sont adaptés à la matière étudiée par les étudiants. Enfin, j'ai analysé les données de recherche à l'aide de la formule du test t.

## LA DISCUSSION

La collecte de données a été réalisée en septembre 2023, jusqu'à 15 élèves de langue de la classe XII du lycée Kesatrian 1 Semarang ont participé à cette recherche. Voici les résultats d'une recherche sur les résultats pré-test et post-test des élèves de la classe XII du lycée Kesatrian 1 Semarang.

Tableau 2. Résultats du pré-test

No	Responden	Nilai
1.	YHZ	52
2.	FS	70
3.	MCC	35
4.	RMZ	45
5.	RJA	55
6.	NAA	45
7.	ARS	37
8.	IZ	47
9.	SAW	55
10.	VPA	40

11.	MAS	70
12.	LTP	65
13.	ATA	87
14.	DRW	55
15.	NML	67
	Total	825
	La note moyenne	55

Tableau 3. Résultats du post-test

No	Responden	Nilai
1.	YHZ	62
2.	FS	70
3.	MCC	95
4.	RMZ	62
5.	RJA	82
6.	NAA	85
7.	ARS	77
8.	IZ	80
9.	SAW	82
10.	VPA	87
11.	MAS	82
12.	LTP	82
13.	ATA	85
14.	DRW	80
15.	NML	77
	Total	1188
	La note moyenne	79,2

Le tableau ci-dessus présente les résultats du pré-test et du post-test des élèves de la classe XII du lycée Kesatrian 1 Semarang. Le score total au pré-test était de 825 et le score moyen était de 55, le score le plus bas pendant le pré-test était de 35 et le plus élevé était de 87. Ensuite, le score total après le test était de 1 188 et le score moyen était de 79,2, le plus bas. Le score au post-test était de 62 et le plus élevé était de 95. À partir du deuxième résultat, de nombreux répondants ont constaté une augmentation de leurs scores du pré-test au post-test.

Ensuite, pour connaître les résultats de l'hypothèse. J'ai calculé les données de recherche obtenues à l'aide de la formule du test t. À savoir, le résultat du compte t est de 5,3341 et le tableau t avec signification ( $\alpha = 5\% = 0,05$ ) et  $d.b = 15-1 : 14$  est de 1,761. Le compte t est donc supérieur au tableau t. On peut donc conclure que  $H_0$  est rejeté et  $H_a$  est accepté, ce qui signifie que l'utilisation de phrases et d'images correspondantes peut augmenter le

vocabulaire français des élèves de la classe XII du SMA Kesatrian 1 Semarang.

Dans l'ensemble, les résultats des pré-tests et post-tests effectués auprès des répondants ont augmenté. 13 répondants ont connu une augmentation du score pré-test au score post-test, 1 répondant a connu une diminution du score post-test et 1 répondant a obtenu le même score en passant le pré-test et le post-test.

## LA CONCLUSION

Sur la base des résultats de recherche obtenus, nous pouvons conclure que l'utilisation de phrases et d'images correspondantes peut être utilisée pour enrichir le vocabulaire français des élèves de la classe XII du SMA Kesatrian 1 Semarang. Cela se voit à l'augmentation des scores moyens au pré-test et au post-test, le score moyen au pré-test est de 55 et au post-test de 79,2. Cela signifie qu'après avoir reçu un traitement, les élèves de langue de la classe XII du lycée Kesatrian 1 Semarang ont obtenu de meilleures notes qu'avant. Ensuite, à partir de calculs utilisant le test t, il montre également que  $t_{count} > t_{table}$ , à savoir  $t_{count} : 5,3341 > t_{table} : 1,761$ , alors  $H_0$  est rejeté et  $H_a$  est accepté,  $H_a$  : L'utilisation associez des phrases et des images peut augmenter le vocabulaire des élèves de la classe XII du lycée Kesatrian 1 Semarang, cela montre que l'hypothèse qui a été proposée est acceptée.

## BIBLIOGRAPHIES

- Afandi, C. W. (2013). *Model Dan Metode Pembelajaran Di Sekolah*. Unissula Press.
- Asnita. (2015). *Peranan Media Gambar Dalam Meningkatkan Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Kelas VII Mts. Muhammadiyah Limbung Kec.Bajeng Kab Gowa*.
- Dwi, N., Program, S., Pendidikan, S., Madrasah, G., Sekolah, I., Ilmu, T., Islam, A., & Bojonegoro, A. (2018). Penerapan Permainan Kartu Huruf dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca pada Siswa Kelas I MI Islamiyah Kepohbaru Bojonegoro. *Jurnal Kajian Keislaman Dan Pendidikan*, 9(2). <http://ejurnal.staiattanwir.ac.id/index.php/attan>

wir/index

- Erfianti, F. (2020). *Media Permainan Scrabble Sebagai Alternatif Penguasaan Kosakata Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas Vii Mts.*
- Ismundari, Suprayitno, & Lilis. (2015). *Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbahasa Anak Kelompok B.*
- Khatimah, H., & Yulia, N. (2022). Pengaruh Permainan Mencocokkan Kata Dengan Gambar Terhadap Penguasaan Goi Siswa Sma Negeri 4 Pariaman. *Jurnal Bahasa Dan Pembelajaran Bahasa Jepang, Omiyage.* <http://omiyage.ppj.unp.ac.id/index.php/omiyage/index>
- Khosiyono, B. (2022). *Teori dan pengembangan pembelajaran berbasis teknologi digital di Sekolah Dasar*. Grup penerbit Cv Budi Utama.
- Muis, I., & Amal, A. (2019). Peningkatan Kemampuan Membaca Permulaan Melalui Kartu Kata Dan Gambar Pada Taman Kanak-Kanak. *Pemikiran Dan Penelitian Pendidikan Anak Usia Dini*, 5.
- Nurdiyana, T., & Indriyani, P. (2023). *Media Pembelajaran Berbasis Aplikasi Android dalam Seni Kolaborasi*. Jejak Pustaka.
- Rinaldi, Dupai, & Erawan. (2015). *Pengaruh Permainan Mencocokan Tulisan Dengan Gambar Beserta Video Terhadap Peningkatan Pengetahuan, Sikap Dan Perilaku Mengenai Penyakit Skabies Pada Siswa Kelas Vii Dan Viii Pondok Pesantren Darul Mukhlisin Kota Kendari Tahun 2015.*
- Sugiyono. (2013). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*. Alfabeta.
- Sunariati, R., Ismawati, E., & Riyadi, I. (2019). Hubungan Antara Penguasaan Kosakata Dan Struktur Kalimat Dengan Kemampuan Menulis Karangan Narasi. *Jurnal Pendidikan Bahasa*, 8(2). <http://journal.ikippgriptk.ac.id/index.php/bahasa>
- Susanti, E. (2016). Glosarium Kosakata Bahasa Indonesia Dalam Ragam Media Sosial. *Bahasa, Sastra, Dan Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 3.